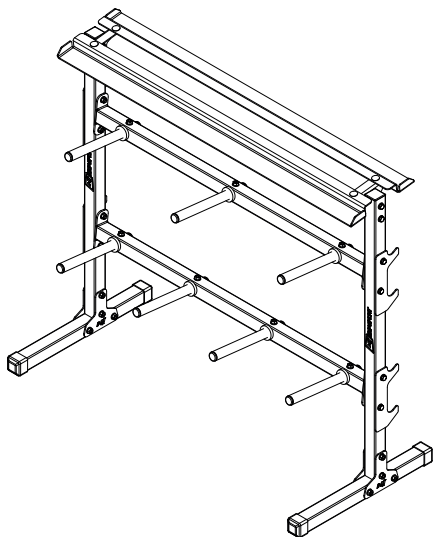




30'

HANTELABLAGÉ

HS-1007A

Stojan na závaží **CZ**

Hantelablage **DE**

Weight rack stand **EN**

Soporte para discos **ES**

Support pour haltèrest **FR**

Supporto per dischi **IT**

Schijvenrek **NL**

Stojak na obciążenia **PL**

Stojan na závažia **SK**

Стійка для штанги **UA**



Scan me
www.hop-sport.com

CZ	UPOZORNĚNÍ	1
DE	WARNUNGEN	2
EN	WARNINGS.	3
ES	ADVERTENCIAS	4
FR	AVERTISSEMENTS	5
IT	AVVERTENZE	6
NL	WAARSCHUWINGEN	7
PL	OSTRZEŻENIA	8
SK	UPOZORNENIE	9
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	10
	SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / PARTS LIST / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	11
	MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŻ / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	13
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	19
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	20
EN	INSTRUCTION	21
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	22
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	23
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	24
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.	25
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	26
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	27
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	28



PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Maximální bezpečnost a účinnost používání zařízení lze dosáhnout pouze při správné montáži a používání podle tohoto návodu. Všichni uživatelé musí být informováni o omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Výrobce nenese odpovědnost za zranění způsobená nedodržováním návodu.
2. Výrobek je sportovní vybavení, nikoli hračka. Děti a zvířata by neměly mít přístup k zařízení ani k místu jeho používání.
3. Používejte zařízení pouze k účelu, pro který je určeno. Výrobek slouží výhradně k odkládání činek, os a závaží. Nepoužívejte jej k lezení, sezení, zavěšování předmětů ani k jiným účelům.
4. Pokud stojan vyžaduje montáž, ujistěte se, že všechny části byly správně smontovány podle návodu výrobce. Před prvním použitím zkontrolujte dotažení všech šroubů.
5. Umístěte stojan na rovný, stabilní a nekouzavý povrch. Doporučuje se použití ochranné podložky k ochraně podlahy a zvýšení stability.
6. Nepřekračujte maximální nosnost 350 kg. Přetížení může vést k poškození konstrukce nebo převrácení stojanu. Zátěž rovnoměrně rozkládejte na všechny držáky.
7. Ujistěte se, že činky, osy a kotouče jsou uloženy uprostřed a stabilně na držácích. Neodkládejte je prudce – může dojít k poškození stojanu nebo posunutí závaží.
8. Pravidelně kontrolujte technický stav stojanu. Dotahujte šrouby a ujistěte se, že všechny konstrukční prvky jsou stabilní. V případě prasklin, deformací nebo uvolnění – přestaňte zařízení používat, dokud nebude opraveno.
9. Neprovádějte žádné úpravy ani seřízení zařízení mimo ty, které jsou popsány v tomto návodu. V případě pochybností kontaktujte autorizovaný servis.
10. Vyhněte se prudkým pohybům, škubání a jednostrannému zatížení stojanu – může to vést k jeho poškození nebo převrácení.
11. Zajistěte dostatečný pracovní prostor kolem stojanu, aby bylo možné bezpečně sejmut a odkládat závaží.
12. Před zahájením cvičení si oblékněte pohodlný sportovní oděv, který neomezuje pohyb, a obuv s protiskluzovou podrážkou. Vždy proveďte krátké zahřátí (5–10 minut), abyste připravili svaly a klouby na zátěž. Vyhněte se cvičení bez zahřátí – může vést ke zranění.
13. Osoby se zdravotními problémy (např. bolesti zad, kloubů, vysoký krevní tlak, srdeční arytmie, závratě, cukrovka, chronická onemocnění) nebo užívající léky ovlivňující tlak, tep, koordinaci nebo hladinu cukru – by se měly před zahájením používání zařízení nebo zvedáním závaží poradit s lékařem. Při výskytu příznaků, jako je dušnost, bolest na hrudi, nevolnost, závratě nebo nepravidelný srdeční tep – okamžitě přerušte cvičení a vyhledejte lékaře.
14. Čistěte stojan vlhkou utěrkou. Nepoužívejte silné chemické prostředky. Skladujte stojan na suchém místě, mimo vlhkost, zdroje tepla a přímé sluneční záření, aby se zabránilo korozi a poškození materiálů.
15. Zařízení splňuje požadavky normy EN ISO 20957-1:2024 ve třídě H (Home Use). Je určeno výhradně pro domácí použití. Není vhodné pro komerční, profesionální ani rehabilitační účely.



**LESEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.
BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

1. Maximale Sicherheit und Wirksamkeit bei der Nutzung des Geräts können nur durch korrekte Montage und Verwendung gemäß dieser Anleitung erreicht werden. Alle Benutzer müssen über Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Anleitung entstehen.
2. Dieses Produkt ist Sportgerät, kein Spielzeug. Kinder und Tiere dürfen weder Zugang zum Gerät noch zum Bereich seiner Nutzung haben.
3. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß. Das Produkt dient nur zur Aufbewahrung von Hanteln, Stangen und Gewichtsscheiben. Benutzen Sie es nicht zum Klettern, Sitzen, Aufhängen von Gegenständen oder für andere Zwecke.
4. Wenn der Ständer montiert werden muss, stellen Sie sicher, dass alle Teile gemäß den Anweisungen des Herstellers korrekt zusammengebaut wurden. Überprüfen Sie vor der ersten Benutzung das Festziehen aller Schrauben.
5. Stellen Sie den Ständer auf eine ebene, stabile und rutschfeste Fläche. Es wird empfohlen, eine Schutzmatte zu verwenden, um den Boden zu schützen und die Stabilität zu erhöhen.
6. Überschreiten Sie die maximale Belastung von 350 kg nicht. Eine Überlastung kann zur Beschädigung der Konstruktion oder zum Umkippen des Ständers führen. Verteilen Sie die Last gleichmäßig auf alle Halterungen.
7. Achten Sie darauf, dass Hanteln, Stangen und Scheiben mittig und stabil auf den Halterungen liegen. Legen Sie sie nicht ruckartig ab – dies kann den Ständer beschädigen oder zu einer Verschiebung der Gewichte führen.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Ständers. Ziehen Sie Schrauben nach und stellen Sie sicher, dass alle Konstruktionsteile stabil sind. Bei Rissen, Verformungen oder Lockerungen – stellen Sie die Nutzung sofort ein, bis eine Reparatur erfolgt ist.
9. Nehmen Sie keine Veränderungen oder Einstellungen am Gerät vor, außer den in dieser Anleitung beschriebenen. Wenden Sie sich im Zweifel an einen autorisierten Service.
10. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, Zerren und einseitige Belastungen des Ständers – dies kann zu Beschädigungen oder zum Umkippen führen.
11. Sorgen Sie für ausreichend Arbeitsraum um den Ständer, damit Gewichte sicher abgenommen und abgelegt werden können.
12. Tragen Sie vor Beginn des Trainings geeignete Sportkleidung, die die Bewegungen nicht einschränkt, sowie Schuhe mit rutschfester Sohle. Führen Sie immer ein kurzes Aufwärmen (5–10 Minuten) durch, um Muskeln und Gelenke auf die Belastung vorzubereiten. Vermeiden Sie Training ohne Aufwärmen – dies kann zu Verletzungen führen.
13. Personen mit gesundheitlichen Problemen (z. B. Rücken- oder Gelenkschmerzen, Bluthochdruck, Herzrhythmusstörungen, Schwindel, Diabetes, chronische Erkrankungen) oder unter Einfluss von Medikamenten, die Blutdruck, Puls, Koordination oder Blutzuckerspiegel beeinflussen – sollten vor der Nutzung des Geräts oder dem Heben von Gewichten einen Arzt konsultieren. Treten Symptome wie Atemnot, Brustschmerzen, Übelkeit, Schwindel oder unregelmäßiger Herzschlag auf – brechen Sie das Training sofort ab und suchen Sie einen Arzt auf.
14. Reinigen Sie den Ständer mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Lagern Sie den Ständer an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung, um Korrosion und Materialschäden zu vermeiden.
15. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Norm EN ISO 20957-1:2024 in der Klasse H (Home Use). Es ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen, professionellen oder rehabilitativen Einsatz geeignet.



BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Maximum safety and effectiveness of the equipment can only be achieved with proper assembly and use in accordance with this manual. All users must be informed about applicable limitations, warnings and precautions. The manufacturer is not responsible for injuries resulting from failure to follow the instructions.
2. This product is sports equipment, not a toy. Children and animals must not have access to the equipment or the area where it is used.
3. Use the equipment only for its intended purpose. The product is designed solely for storing dumbbells, bars, and weight plates. Do not use it for climbing, sitting, hanging objects, or any other purposes.
4. If the rack requires assembly, ensure that all parts are properly assembled according to the manufacturer's instructions. Check that all bolts are tightened before first use.
5. Place the rack on a flat, stable, and non-slip surface. It is recommended to use a protective mat to safeguard the floor and increase stability.
6. Do not exceed the maximum load of 350 kg. Overloading may damage the structure or cause the rack to tip over. Distribute the weight evenly across all holders.
7. Ensure that dumbbells, bars, and plates are placed centrally and securely on the holders. Do not drop them abruptly – this may damage the rack or cause the weights to shift.
8. Regularly check the technical condition of the rack. Retighten bolts and make sure all structural components are stable. In case of cracks, deformations, or loosened parts – stop using the equipment until it is repaired.
9. Do not make any modifications or adjustments to the equipment other than those described in this manual. If in doubt, contact authorized service.
10. Avoid sudden movements, jerking, or uneven loading of the rack – this may cause damage or tipping.
11. Provide sufficient working space around the rack to safely remove and place weights.
12. Before exercising, wear comfortable sports clothing that does not restrict movement and shoes with non-slip soles. Always perform a short warm-up (5–10 minutes) to prepare muscles and joints for effort. Avoid exercising without warming up – this may lead to injury.
13. People with health problems (e.g. back or joint pain, high blood pressure, heart rhythm disorders, dizziness, diabetes, chronic illnesses) or taking medication affecting blood pressure, pulse, coordination, or blood sugar should consult a doctor before using the equipment or lifting weights. If symptoms such as shortness of breath, chest pain, nausea, dizziness, or irregular heartbeat occur – stop exercising immediately and consult a doctor.
14. Clean the rack with a damp cloth. Do not use strong chemical cleaners. Store the rack in a dry place, away from moisture, heat sources, and direct sunlight to prevent corrosion and material damage.
15. The equipment complies with the requirements of the standard EN ISO 20957-1:2024, class H (Home Use). It is intended exclusively for home use. It is not suitable for commercial, professional, or rehabilitation purposes.



ANTES DE USAR EL EQUIPO, LEA DETENIDAMENTE TODO EL MANUAL Y CONSÉRVELO PARA CONSULTAS FUTURAS.

1. La máxima seguridad y eficacia del equipo solo se pueden lograr mediante un montaje y uso correctos de acuerdo con este manual. Todos los usuarios deben ser informados sobre las limitaciones, advertencias y precauciones aplicables. El fabricante no se hace responsable de las lesiones derivadas del incumplimiento de las instrucciones.
2. Este producto es un equipo deportivo, no un juguete. Los niños y los animales no deben tener acceso al equipo ni al área donde se utiliza.
3. Utilice el equipo únicamente para su propósito previsto. El producto está diseñado exclusivamente para almacenar mancuernas, barras y discos. No lo utilice para trepar, sentarse, colgar objetos ni para ningún otro fin.
4. Si el soporte requiere montaje, asegúrese de que todas las piezas estén correctamente ensambladas de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Verifique que todos los tornillos estén bien apretados antes del primer uso.
5. Coloque el soporte sobre una superficie plana, estable y antideslizante. Se recomienda usar una alfombra protectora para proteger el suelo y aumentar la estabilidad.
6. No exceda la carga máxima de 350 kg. La sobrecarga puede dañar la estructura o provocar que el soporte se vuelque. Distribuya el peso de manera uniforme en todos los soportes.
7. Asegúrese de que las mancuernas, barras y discos estén colocados de forma central y estable en los soportes. No los deje caer bruscamente: esto puede dañar el soporte o desplazar los pesos.
8. Revise regularmente el estado técnico del soporte. Apriete los tornillos y asegúrese de que todos los componentes estructurales sean estables. En caso de grietas, deformaciones o piezas sueltas – deje de usar el equipo hasta que sea reparado.
9. No realice modificaciones ni ajustes en el equipo, excepto los descritos en este manual. En caso de duda, póngase en contacto con un servicio autorizado.
10. Evite movimientos bruscos, tirones o cargas desequilibradas en el soporte – esto puede causar daños o vuelco.
11. Asegure un espacio de trabajo suficiente alrededor del soporte para retirar y colocar los pesos de manera segura.
12. Antes de hacer ejercicio, use ropa deportiva cómoda que no limite los movimientos y calzado con suela antideslizante. Realice siempre un calentamiento breve (5–10 minutos) para preparar los músculos y las articulaciones para el esfuerzo. Evite ejercitarse sin calentar: esto puede provocar lesiones.
13. Las personas con problemas de salud (p. ej., dolor de espalda o articulaciones, hipertensión, arritmias, mareos, diabetes, enfermedades crónicas) o que tomen medicamentos que afecten la presión arterial, el pulso, la coordinación o el nivel de azúcar en la sangre – deben consultar a un médico antes de usar el equipo o levantar pesas. Si aparecen síntomas como dificultad para respirar, dolor en el pecho, náuseas, mareos o latidos irregulares – interrumpa inmediatamente el ejercicio y consulte a un médico.
14. Limpie el soporte con un paño húmedo. No use productos químicos agresivos. Guarde el soporte en un lugar seco, alejado de la humedad, fuentes de calor y luz solar directa para evitar la corrosión y daños en los materiales.
15. El equipo cumple con los requisitos de la norma EN ISO 20957-1:2024, clase H (Home Use). Está destinado exclusivamente para uso doméstico. No es apto para usos comerciales, profesionales ni de rehabilitación.



**AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL.
CONSERVEZ LE MANUEL POUR LES RÉFÉRENCES FUTURES.**

1. La sécurité et l'efficacité maximales de l'équipement ne peuvent être obtenues qu'avec un montage et une utilisation corrects conformément à ce manuel. Tous les utilisateurs doivent être informés des limitations, avertissements et précautions. Le fabricant n'est pas responsable des blessures résultant du non-respect des instructions.
2. Ce produit est un équipement sportif, ce n'est pas un jouet. Les enfants et les animaux ne doivent pas avoir accès à l'équipement ni à la zone où il est utilisé.
3. Utilisez l'équipement uniquement pour l'usage prévu. Le produit est conçu exclusivement pour le rangement des haltères, barres et disques. Ne l'utilisez pas pour grimper, vous asseoir, suspendre des objets ou à d'autres fins.
4. Si le support nécessite un montage, assurez-vous que toutes les pièces ont été correctement assemblées conformément aux instructions du fabricant. Vérifiez le serrage de toutes les vis avant la première utilisation.
5. Placez le support sur une surface plane, stable et antidérapante. Il est recommandé d'utiliser un tapis de protection pour préserver le sol et améliorer la stabilité.
6. Ne dépassez pas la charge maximale de 350 kg. Une surcharge peut endommager la structure ou provoquer le basculement du support. Répartissez le poids uniformément sur tous les supports.
7. Assurez-vous que les haltères, barres et disques sont placés de manière centrée et stable sur les supports. Ne les reposez pas brutalement – cela pourrait endommager le support ou déplacer les poids.
8. Vérifiez régulièrement l'état technique du support. Resserrez les vis et assurez-vous que tous les éléments structurels sont stables. En cas de fissures, déformations ou pièces desserrées – cessez d'utiliser l'équipement jusqu'à réparation.
9. N'apportez aucune modification ni réglage à l'équipement en dehors de ceux décrits dans ce manuel. En cas de doute, contactez un service agréé.
10. Évitez les mouvements brusques, les secousses et le chargement unilatéral du support – cela peut entraîner des dommages ou un basculement.
11. Prévoyez un espace de travail suffisant autour du support pour pouvoir enlever et poser les poids en toute sécurité.
12. Avant de commencer l'exercice, portez des vêtements de sport confortables qui ne limitent pas les mouvements et des chaussures à semelle antidérapante. Effectuez toujours un échauffement court (5–10 minutes) pour préparer les muscles et les articulations à l'effort. Évitez de vous entraîner sans échauffement – cela peut entraîner des blessures.
13. Les personnes ayant des problèmes de santé (p. ex. douleurs dorsales ou articulaires, hypertension, troubles du rythme cardiaque, étourdissements, diabète, maladies chroniques) ou prenant des médicaments affectant la tension artérielle, le pouls, la coordination ou la glycémie – doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'équipement ou de soulever des poids. Si des symptômes tels que difficultés respiratoires, douleurs thoraciques, nausées, vertiges ou battements de cœur irréguliers apparaissent – arrêtez immédiatement l'exercice et consultez un médecin.
14. Nettoyez le support avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs. Rangez le support dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité, des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil afin d'éviter la corrosion et les dommages aux matériaux.
15. L'équipement est conforme aux exigences de la norme EN ISO 20957-1:2024, classe H (Home Use). Il est destiné exclusivement à un usage domestique. Il n'est pas adapté à un usage commercial, professionnel ou de rééducation.



**PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE L'INTERO MANUALE.
CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.**

1. La massima sicurezza ed efficacia dell'attrezzatura possono essere garantite solo con un corretto montaggio e utilizzo in conformità al presente manuale. Tutti gli utenti devono essere informati sulle limitazioni, avvertenze e precauzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali lesioni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni.
2. Questo prodotto è un'attrezzatura sportiva, non un giocattolo. Bambini e animali non devono avere accesso all'attrezzatura né all'area in cui viene utilizzata.
3. Utilizzare l'attrezzatura esclusivamente per lo scopo previsto. Il prodotto è destinato esclusivamente allo stoccaggio di manubri, bilancieri e dischi. Non utilizzarlo per arrampicarsi, sedersi, appendere oggetti o altri scopi.
4. Se il supporto richiede il montaggio, assicurarsi che tutte le parti siano state correttamente assemblate secondo le istruzioni del produttore. Verificare che tutte le viti siano serrate prima del primo utilizzo.
5. Posizionare il supporto su una superficie piana, stabile e antiscivolo. Si consiglia l'uso di un tappetino protettivo per proteggere il pavimento e aumentare la stabilità.
6. Non superare il carico massimo di 350 kg. Il sovraccarico può danneggiare la struttura o causare il ribaltamento del supporto. Distribuire il peso uniformemente su tutti i supporti.
7. Assicurarsi che manubri, bilancieri e dischi siano posizionati centralmente e stabilmente sui supporti. Non appoggiarli bruscamente – ciò potrebbe danneggiare il supporto o spostare i pesi.
8. Controllare regolarmente le condizioni tecniche del supporto. Serrare le viti e accertarsi che tutti i componenti strutturali siano stabili. In caso di crepe, deformazioni o parti allentate – interrompere l'uso fino alla riparazione.
9. Non apportare modifiche né regolazioni all'attrezzatura diverse da quelle descritte in questo manuale. In caso di dubbi, contattare un servizio autorizzato.
10. Evitare movimenti improvvisi, strattoni e carichi sbilanciati sul supporto – ciò può causare danni o ribaltamento.
11. Garantire uno spazio di lavoro sufficiente attorno al supporto per rimuovere e riporre i pesi in sicurezza.
12. Prima di iniziare l'allenamento, indossare abbigliamento sportivo comodo che non limiti i movimenti e scarpe con suola antiscivolo. Eseguire sempre un breve riscaldamento (5–10 minuti) per preparare muscoli e articolazioni allo sforzo. Evitare l'allenamento senza riscaldamento – ciò può causare infortuni.
13. Le persone con problemi di salute (ad es. dolori alla schiena o alle articolazioni, ipertensione, aritmie cardiache, vertigini, diabete, malattie croniche) o che assumono farmaci che influenzano la pressione sanguigna, il battito cardiaco, la coordinazione o la glicemia – devono consultare un medico prima di utilizzare l'attrezzatura o sollevare pesi. In caso di sintomi come difficoltà respiratorie, dolore toracico, nausea, vertigini o battito cardiaco irregolare – interrompere immediatamente l'allenamento e consultare un medico.
14. Pulire il supporto con un panno umido. Non utilizzare detergenti chimici aggressivi. Conservare il supporto in un luogo asciutto, lontano da umidità, fonti di calore e luce solare diretta per evitare corrosione e danni ai materiali.
15. L'attrezzatura è conforme ai requisiti della norma EN ISO 20957-1:2024, classe H (Home Use). È destinata esclusivamente all'uso domestico. Non è adatta per usi commerciali, professionali o riabilitativi.



**LEES DE VOLLEDIGE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK VAN HET APPARAAT.
BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

1. Maximale veiligheid en effectiviteit van het apparaat kunnen alleen worden bereikt bij correcte montage en gebruik volgens deze handleiding. Alle gebruikers moeten worden geïnformeerd over beperkingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor letsel dat voortvloeit uit het niet naleven van de instructies.
2. Dit product is sportuitrusting, geen speelgoed. Kinderen en dieren mogen geen toegang hebben tot het apparaat of de gebruiksräume.
3. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel. Het product is uitsluitend bedoeld voor het opbergen van halters, stangen en schijven. Gebruik het niet om op te klimmen, te zitten, voorwerpen op te hangen of voor andere doeleinden.
4. Als het rek montage vereist, zorg er dan voor dat alle onderdelen correct zijn gemonteerd volgens de instructies van de fabrikant. Controleer of alle schroeven zijn vastgedraaid vóór het eerste gebruik.
5. Plaats het rek op een vlakke, stabiele en antislip ondergrond. Het wordt aanbevolen een beschermende mat te gebruiken om de vloer te beschermen en de stabiliteit te vergroten.
6. Overschrijd de maximale belasting van 350 kg niet. Overbelasting kan de constructie beschadigen of het rek doen kantelen. Verdeel het gewicht gelijkmatig over alle houders.
7. Zorg ervoor dat halters, stangen en schijven centraal en stabiel op de houders worden geplaatst. Laat ze niet abrupt vallen – dit kan het rek beschadigen of de gewichten doen verschuiven.
8. Controleer regelmatig de technische staat van het rek. Draai de schroeven aan en zorg dat alle structurele onderdelen stabiel zijn. Bij scheuren, vervormingen of losse onderdelen – stop het gebruik totdat reparatie heeft plaatsgevonden.
9. Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat aan, behalve die in deze handleiding zijn beschreven. Raadpleeg bij twijfel een erkende service.
10. Vermijd plotselinge bewegingen, trekken of eenzijdige belasting van het rek – dit kan schade veroorzaken of het rek doen kantelen.
11. Zorg voor voldoende werkruimte rond het rek, zodat gewichten veilig kunnen worden verwijderd en geplaatst.
12. Draag vóór het trainen comfortabele sportkleding die de beweging niet beperkt en schoenen met antislipzolen. Voer altijd een korte warming-up (5–10 minuten) uit om spieren en gewrichten voor te bereiden op inspanning. Vermijd trainen zonder warming-up – dit kan leiden tot blessures.
13. Personen met gezondheidsproblemen (bijv. rug- of gewrichtspijn, hoge bloeddruk, hartritmestoornissen, duizeligheid, diabetes, chronische ziekten) of die medicijnen gebruiken die de bloeddruk, hartslag, coördinatie of bloedsuikerspiegel beïnvloeden – dienen een arts te raadplegen voordat ze het apparaat gebruiken of gewichten tillen. Bij symptomen zoals kortademigheid, pijn op de borst, misselijkheid, duizeligheid of onregelmatige hartslag – stop onmiddellijk met trainen en raadpleeg een arts.
14. Reinig het rek met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen. Bewaar het rek op een droge plaats, uit de buurt van vocht, warmtebronnen en direct zonlicht om corrosie en materiaalschade te voorkomen.
15. Het apparaat voldoet aan de eisen van de norm EN ISO 20957-1:2024, klasse H (Home Use). Het is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Het is niet geschikt voor commercieel, professioneel of revalidatiegebruik.



PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Maksymalne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania sprzętu można osiągnąć wyłącznie przy prawidłowym montażu i eksploatacji zgodnie z instrukcją. Należy poinformować wszystkich użytkowników o obowiązujących ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Producent nie ponosi odpowiedzialności za urazy spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji.
2. Produkt jest artykułem sportowym, nie jest zabawką. Dzieci i zwierzęta nie powinny mieć dostępu do sprzętu ani do miejsca jego użytkowania.
3. Używaj sprzętu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt służy jedynie do przechowywania hantli, gryfów i obciążeń. Nie używaj go do wspinania się, siadania, wieszania przedmiotów ani żadnych innych celów.
4. Jeżeli stojak wymaga montażu, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo złożone zgodnie z instrukcją producenta. Sprawdź dokręcenie wszystkich śrub przed pierwszym użyciem.
5. Ustaw stojak na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni. Zaleca się zastosowanie maty ochronnej w celu zabezpieczenia podłoża i zwiększenia stabilności.
6. Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia wynoszącego 350 kg. Przeciążenie może prowadzić do uszkodzenia konstrukcji lub przewrócenia stojaka. Obciążenie rozkładaj równomiernie na wszystkich uchwytach.
7. Upewnij się, że hantle, gryfy i talerze są ułożone centralnie i stabilnie na uchwytach. Nie odkładaj ich gwałtownie – może to doprowadzić do uszkodzenia stojaka lub przemieszczenia ciężarów.
8. Regularnie sprawdzaj stan techniczny stojaka. Dokręcaj śruby i upewnij się, że wszystkie elementy konstrukcyjne są stabilne. W przypadku pęknięć, odkształceń lub poluzowań – zaprzestań użytkowania do czasu przeprowadzenia naprawy.
9. Nie dokonuj żadnych modyfikacji ani regulacji sprzętu poza tymi, które zostały opisane w niniejszej instrukcji. W razie wątpliwości skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
10. Unikaj gwałtownych ruchów, szarpania oraz jednostronnego obciążania stojaka – może to prowadzić do jego uszkodzenia lub przewrócenia.
11. Zapewnij odpowiednią przestrzeń roboczą wokół stojaka, aby możliwe było bezpieczne zdejmowanie i odkładanie ciężarów.
12. Przed rozpoczęciem ćwiczeń załóż wygodne ubranie sportowe, które nie ogranicza ruchów, oraz obuwie z antypoślizgową podeszwą. Zawsze wykonaj krótką rozgrzewkę (5–10 minut), aby przygotować mięśnie i stawy do wysiłku. Unikaj ćwiczeń bez rozgrzewki – może to prowadzić do kontuzji.
13. Osoby z problemami zdrowotnymi (np. bóle kręgosłupa, stawów, nadciśnienie, zaburzenia rytmu serca, zawroty głowy, cukrzyca, choroby przewlekłe) lub przyjmujące leki wpływające na ciśnienie, tętno, koordynację lub poziom cukru – powinny skonsultować się z lekarzem przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu lub podnoszeniem ciężarów. W przypadku wystąpienia objawów takich jak duszność, ból w klatce piersiowej, nudności, zawroty głowy lub nieregularne bicie serca – należy natychmiast przerwać ćwiczenia i skontaktować się z lekarzem.
14. Czyść stojak wilgotną ściereczką. Unikaj stosowania silnych środków chemicznych. Przechowuj stojak w suchym miejscu, z dala od wilgoci, źródeł ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia, aby zapobiec korozji i uszkodzeniom materiałów.
15. Sprzęt spełnia wymagania normy EN ISO 20957-1:2024 w klasie H (Home Use). Przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych, profesjonalnych ani rehabilitacyjnych.



**PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD.
USCHOVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

1. Maximálna bezpečnosť a účinnosť zariadenia sa dá dosiahnuť iba správnou montážou a používaním podľa tohto návodu. Všetci používatelia musia byť oboznámení s obmedzeniami, upozorneniami a bezpečnostnými opatreniami. Výrobca nenesie zodpovednosť za zranenia spôsobené nedodržaním návodu.
2. Výrobok je športové vybavenie, nie hračka. Deti a zvieratá nesmú mať prístup k zariadeniu ani k miestu jeho používania.
3. Zariadenie používajte výhradne na určený účel. Výrobok je určený iba na odkladanie číniek, osí a závaží. Nepoužívajte ho na lezenie, sedenie, zavesenie predmetov alebo na iné účely.
4. Ak stojan vyžaduje montáž, uistite sa, že všetky časti boli správne zostavené podľa pokynov výrobcu. Pred prvým použitím skontrolujte dotiahnutie všetkých skrutiek.
5. Umiestnite stojan na rovný, stabilný a protišmykový povrch. Odporúča sa použiť ochrannú podložku na ochranu podlahy a zvýšenie stability.
6. Neprekračujte maximálne zaťaženie 350 kg. Preťaženie môže viesť k poškodeniu konštrukcie alebo prevráteniu stojana. Závaž rozkladajte rovnomerne na všetky držiaky.
7. Uistite sa, že činky, osi a kotúče sú uložené centrálné a stabilne na držiakoch. Nepokladajte ich prudko – môže dôjsť k poškodeniu stojana alebo posunutiu závaží.
8. Pravidelne kontrolujte technický stav stojana. Dotiahnite skrutky a uistite sa, že všetky konštrukčné prvky sú stabilné. V prípade prasklín, deformácií alebo uvoľnenia – prestaňte zariadenie používať, kým nebude opravené.
9. Nevykonávajte žiadne úpravy ani nastavenia zariadenia okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto návode. V prípade pochybností kontaktujte autorizovaný servis.
10. Vyhnite sa prudkým pohybom, trhaniu a jednostrannému zaťaženiu stojana – môže to viesť k jeho poškodeniu alebo prevráteniu.
11. Zabezpečte dostatočný pracovný priestor okolo stojana, aby bolo možné bezpečne zložiť a odkladať závažia.
12. Pred začiatkom cvičenia si oblečte pohodlné športové oblečenie, ktoré neobmedzuje pohyb, a obuv s protišmykovou podrážkou. Vždy vykonajte krátke zahriatie (5–10 minút), aby ste pripravili svaly a kĺby na záťaž. Vyhnite sa cvičeniu bez zahriatia – môže to viesť k zraneniu.
13. Osoby so zdravotnými problémami (napr. bolesti chrbta, kĺbov, vysoký krvný tlak, poruchy srdcového rytmu, závraty, cukrovka, chronické ochorenia) alebo užívajúce lieky ovplyvňujúce tlak, pulz, koordináciu alebo hladinu cukru – by sa mali pred začatím používania zariadenia alebo zdvíhaním závaží poradiť s lekárom. Pri výskyte príznakov, ako sú dýchavičnosť, bolesť na hrudi, nevoľnosť, závraty alebo nepravidelný srdcový tep – okamžite prerušte cvičenie a vyhľadajte lekára.
14. Čistite stojan vlhkou handričkou. Nepoužívajte silné chemické prostriedky. Skladujte stojan na suchom mieste, mimo vlhkosti, zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia, aby ste zabránili korózii a poškodeniu materiálov.
15. Zariadenie spĺňa požiadavky normy EN ISO 20957-1:2024, trieda H (Home Use). Je určené výhradne na domáce použitie. Nie je vhodné na komerčné, profesionálne ani rehabilitačné využitie.



**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ.
ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

1. Максимальна безпека та ефективність використання обладнання можуть бути досягнуті лише за умови правильного монтажу та експлуатації відповідно до цього посібника. Усі користувачі повинні бути поінформовані про обмеження, попередження та заходи безпеки. Виробник не несе відповідальності за травми, спричинені недотриманням інструкцій.
2. Виріб є спортивним обладнанням, а не іграшкою. Діти та тварини не повинні мати доступу до обладнання або до місця його використання.
3. Використовуйте обладнання лише за призначенням. Продукт призначений виключно для зберігання гантелей, грифів та дисків. Не використовуйте його для лазіння, сидіння, підвішування предметів чи інших цілей.
4. Якщо стійка потребує збирання, переконайтеся, що всі елементи були правильно змонтовані згідно з інструкціями виробника. Перед першим використанням перевірте затягування всіх гвинтів.
5. Встановіть стійку на рівну, стабільну та неслизьку поверхню. Рекомендується використовувати захисний килимок для збереження підлоги та підвищення стабільності.
6. Не перевищуйте максимальне навантаження у 350 кг. Перевантаження може призвести до пошкодження конструкції або перекидання стійки. Рівномірно розподіляйте вагу на всі тримачі.
7. Переконайтеся, що гантелі, грифи та диски розташовані по центру і надійно на тримачах. Не кладіть їх різко – це може пошкодити стійку або змістити ваги.
8. Регулярно перевіряйте технічний стан стійки. Підтягуйте гвинти та переконуйтеся, що всі конструктивні елементи стабільні. У разі тріщин, деформацій або послаблення деталей – припиніть використання до проведення ремонту.
9. Не вносьте жодних змін чи налаштувань обладнання, крім тих, що описані в цьому посібнику. У разі сумнівів зверніться до авторизованого сервісу.
10. Уникайте різких рухів, ривків та одностороннього навантаження стійки – це може спричинити пошкодження або перекидання.
11. Забезпечте достатній робочий простір навколо стійки, щоб можна було безпечно знімати та класти ваги.
12. Перед початком тренування надягніть зручний спортивний одяг, який не обмежує рухів, та взуття з неслизькою підошвою. Завжди виконуйте коротку розминку (5–10 хвилин), щоб підготувати м'язи та суглоби до навантаження. Уникайте занять без розминки – це може призвести до травм.
13. Люди з проблемами зі здоров'ям (наприклад, болі у спині чи суглобах, високий тиск, порушення серцевого ритму, запаморочення, діабет, хронічні захворювання) або ті, хто приймає ліки, що впливають на тиск, пульс, координацію чи рівень цукру – повинні проконсультуватися з лікарем перед використанням обладнання чи підняттям ваги. У разі появи симптомів, таких як задишка, біль у грудях, нудота, запаморочення або нерегулярне серцебиття – негайно припиніть вправи та зверніться до лікаря.
14. Протирайте стійку вологою ганчіркою. Не використовуйте агресивних хімічних засобів. Зберігайте стійку в сухому місці, подалі від вологи, джерел тепла та прямих сонячних променів, щоб запобігти корозії та пошкодженню матеріалів.
15. Обладнання відповідає вимогам стандарту EN ISO 20957-1:2024, клас H (Home Use). Воно призначене виключно для домашнього використання. Не підходить для комерційного, професійного чи реабілітаційного застосування.



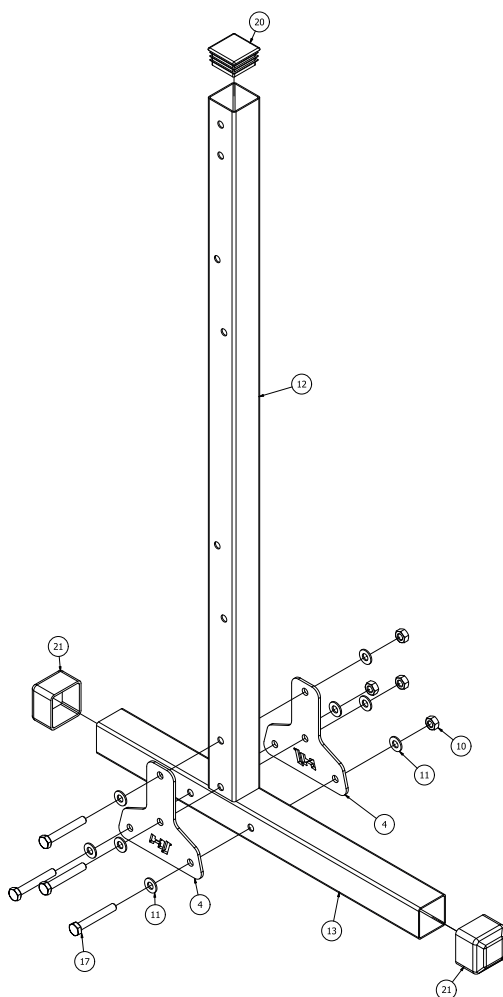
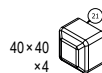
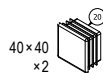
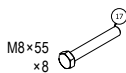
Č. / Nr. / No. / N° / N° / N. / Nr. / Nr / Č. / №	Název / Bezeichnung / Name / Nombre / Nom / Nome / Naam / Nazwa / Název / Назва	ks. / Stk. / pcs. / ud. / pcs / pz. / st. / szt. / ks. / шт.
1	Horní příčka / Obere Querstrebe / Upper crossbar / Barra superior / Traverse supérieure / Traverso superiore / Bovenste dwarsbalk / Górna poprzeczka / Horná priečka / Верхняя перекладина	1
2	Dolní příčka / Untere Querstrebe / Lower crossbar / Barra inferior / Traverse inférieure / Traverso inferiore / Onderste dwarsbalk / Dolna poprzeczka / Dolná priečka / Нижняя перекладина	1
3	Držák na osu / Hantelhalter / Bar holder / Soporte para barra / Support pour barre / Supporto per bilanciere / Houder voor halterstang / Uchwyty na gryf / Drżaki na os / Тримач для грифа	4
4	Podpěra základny / Basisstütze / Base bracket / Soporte de base / Support de base / Staffa di base / Basisondersteuning / Wspornik podstawy / Podpera základne / Опорная пластина основы	4
5	Polička na činky / Hantelablage / Dumbbell shelf / Estante para mancuernas / Support d'haltères / Ripiano per manubri / Halterrek / Półka na hantle / Polica na činky / Полица для гантелей	2
6-7	Držák police na činky / Ablagehalter für Hantelablage / Dumbbell shelf bracket / Soporte del estante para mancuernas / Support de l'étagère pour haltères / Staffa del ripiano per manubri / Steun voor halterrek / Wspornik półki na hantle / Drżaki police na činky / Кронштейн полицы для гантелей	2
8	Gumová podložka / Gummiauflage / Rubber pad / Almohadilla de goma / Patin en caoutchouc / Rondella in gomma / Rubberen pad / Podkładka gumowa / Гумовая подкладка	7
9	Samolepka Hop-Sport / Hop-Sport Aufkleber / Hop-Sport sticker / Pegatina Hop-Sport / Autocollant Hop-Sport / Adesivo Hop-Sport / Hop-Sport sticker / Naklejka Hop-Sport / Nálepka Hop-Sport / Наклейка Hop-Sport	2
10	Matice M8 / Mutter M8 / Nut M8 / Tuerca M8 / Écrou M8 / Dado M8 / Moer M8 / Nakrętka M8 / Matica M8 / Гайка M8	31
11	Podložka D8 / Unterlegscheibe D8 / Washer D8 / Arandela D8 / Rondelle D8 / Rondella D8 / Ring D8 / Podkładka D8 / Podložka D8 / Шайба D8	58
12	Hlavní profil / Hauptprofil / Main profile / Perfil principal / Profil principal / Profilo principale / Hoofdprofiel / Profil główny / Hlavný profil / Основний профіль	2
13	Základna / Basis / Base / Base / Base / Base / Basis / Podstawa / Základňa / Основа	2
14	Tyč na závaží / Hantelstange / Weight rod / Barra para pesas / Barre de poids / Asta per pesi / Gewichtsstaaf / Pręt na obciążenia / Tyč na závažia / Штанга для обвешивания	7



Č. / Nr. / No. / N° / N° / N. / Nr. / Nr / Č. / №	Název / Bezeichnung / Name / Nombre / Nom / Nome / Naam / Nazwa / Název / Назва	ks. / Stk. / pcs. / ud. / pcs / pz. / st. / szt. / ks. / шт.
15	Šroub SPH M8×16 / Schraube SPH M8×16 / Bolt SPH M8×16 / Tornillo SPH M8×16 / Boulon SPH M8×16 / Vite SPH M8×16 / Bout SPH M8×16 / Śruba SPH M8×16 / Skrutka SPH M8×16 / Гвинт SPH M8×16	4
16	Šroub M8×60 / Schraube M8×60 / Bolt M8×60 / Tornillo M8×60 / Boulon M8×60 / Vite M8×60 / Bout M8×60 / Śruba M8×60 / Skrutka M8×60 / Гвинт M8×60	8
17	Šroub M8×55 / Schraube M8×55 / Bolt M8×55 / Tornillo M8×55 / Boulon M8×55 / Vite M8×55 / Bout M8×55 / Śruba M8×55 / Skrutka M8×55 / Гвинт M8×55	12
18	Šroub M8×50 / Schraube M8×50 / Bolt M8×50 / Tornillo M8×50 / Boulon M8×50 / Vite M8×50 / Bout M8×50 / Śruba M8×50 / Skrutka M8×50 / Гвинт M8×50	7
19	Záslepka D25×2 / Abdeckung D25×2 / Cap D25×2 / Tapón D25×2 / Capuchon D25×2 / Tappo D25×2 / Afdekking D25×2 / Zaślepka D25×2 / Zátka D25×2 / Заглушка D25×2	14
20	Horní záslepka 40×40 / Obere Abdeckung 40×40 / Upper cap 40×40 / Tapón superior 40×40 / Capuchon supérieur 40×40 / Tappo superiore 40×40 / Bovenste afdekking 40×40 / Zaślepka górna 40×40 / Horná zátka 40×40 / Верхняя заглушка 40×40	2
21	Záslepka základny 40×40 / Abdeckung Basis 40×40 / Base cap 40×40 / Tapón de base 40×40 / Capuchon de base 40×40 / Tappo base 40×40 / Basisafdekking 40×40 / Zaślepka podstawy 40×40 / Zátka základne 40×40 / Заглушка основы 40×40	4



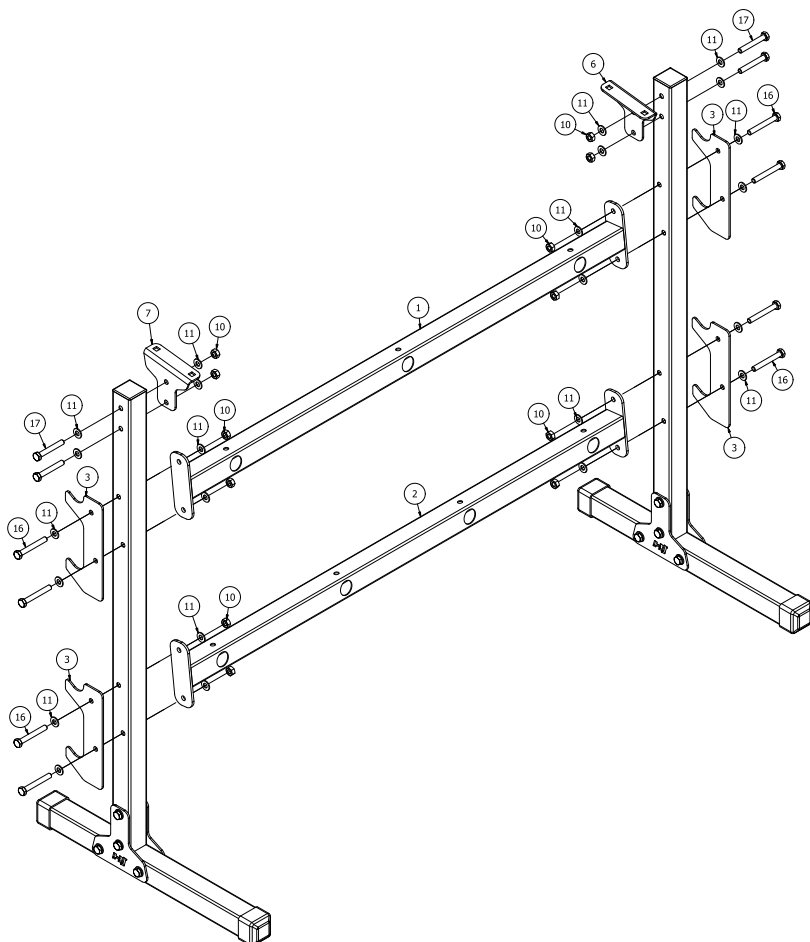
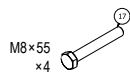
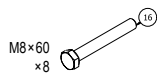
1



x2

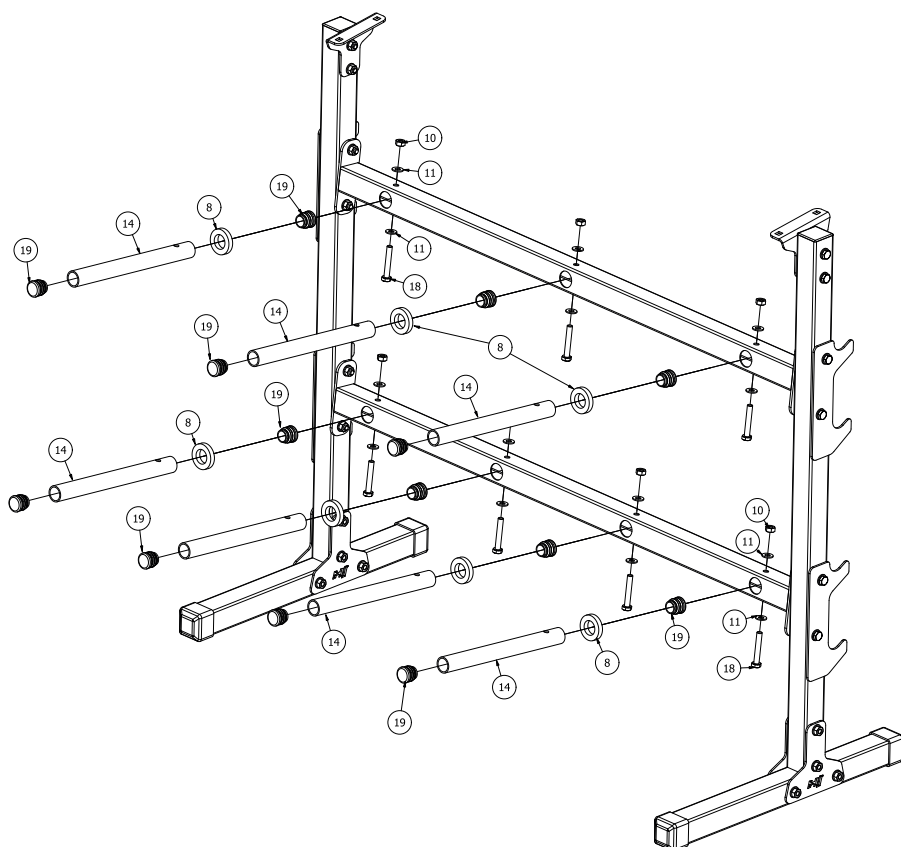
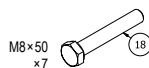
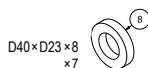


2





3





4

Hop-Sport
x2



9

M8
x4



10

D8
x4

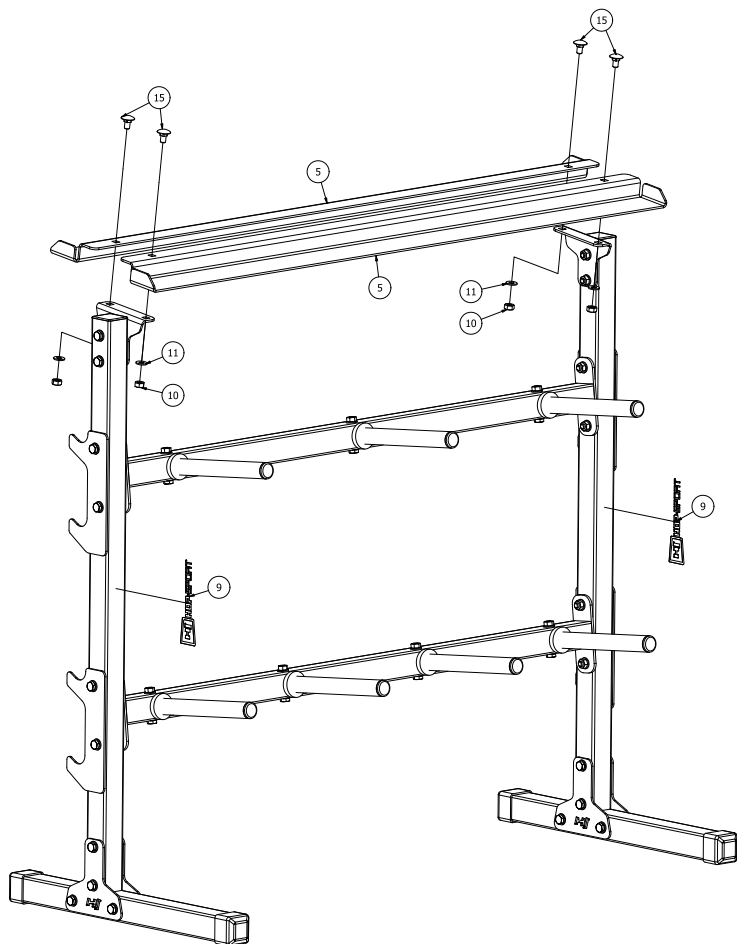


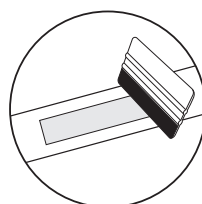
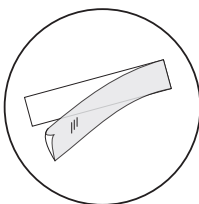
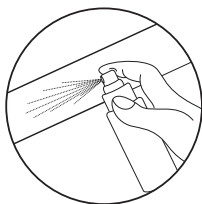
11

SPHIM8 x 16
x4



15





CZ Přilepení nálepky*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

DE Anbringung des Aufklebers*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rake, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN Applying a sticker*

1. For proper application, clean surface where sticker should be placed. Use soft detergent, water, or special degreasing agent. Dry the surface with clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use squeegee to align the sticker and to remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker agent remover.

ES Aplicar una pegatina*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR Application d'autocollant*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

IT Applicazione dell'etichetta*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.



NL Aanbrengen van de sticker*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de bescherm laag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbelletjes te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL Aplikacja naklejki*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

SK Prilepenie nálepky*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajete nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA Інструкція наклеювання наліпки*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

* týka sa produktov s nálepkami v súprave

* gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

* applies to products with stickers in the set

* se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

* concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

* si applica ai prodotti che includono etichette nel set

* van toepassing op producten met stickers in de set

* dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

* týka sa produktov s nálepkami v súprave

* стосується продуктів з наклейками у комплекті



Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
 - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://hop-sport.cz/servis/>
 - písemně na adresu:
Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailem: info@hop-sport.cz
2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.



Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite
- schriftlich an folgende Adresse:

Hegen Deutschland GmbH

Papenreye 53

22453 Hamburg

Deutschland

- via E-Mail

	Reklamationsformular	E-mail
DE	www.hop-sport.de/reklamation/	service@hop-sport.de
AT	www.hop-sport.at/reklamation/	service@hop-sport.com

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE Umweltschutz



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.



Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://hop-sport.uk/complaints/>
 - in writing to the correspondence address:
Hegen UK Ltd
Ealing Cross 1st Floor
85 Uxbridge Road
London
United Kingdom
W5 5TH
 - by an email: support@hop-sport.com
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN Environmental protection



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.



Condiciones de la garantía

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://hop-sport.es/reclamacion/>
 - por escrito a la siguiente dirección:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - por correo electrónico: servicio@hop-sport.es
2. Los defectos que se presenten durante el período de garantía serán normalmente reparados sin coste adicional en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de recepción del producto defectuoso. En caso de que sea necesario enviar el dispositivo al extranjero para su reparación o importar piezas de repuesto, el proceso de reparación puede tardar más.
3. Se aplicará la legislación del país al que se haya entregado el producto, incluidas las disposiciones relativas a la garantía. La Convención de Viena (CISG) no será aplicable.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado.

ES Protección del medio ambiente



Este artículo ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el envío. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales según su tipo.



El manual de instrucciones está impreso en papel reciclable. Sepáralo según las normas de reciclaje locales.



Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
 - via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://hop-sport.fr/reclamation/>
 - par écrit à l'adresse suivante:
Hegen Deutschland GmbH
Papenrege 53
22453 Hambourg
Allemagne
 - par e-mail : service@hop-sport.com
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez le trier conformément aux consignes locales de tri.



Condizioni di garanzia

1. Il cliente ha le seguenti possibilità per presentare un reclamo:
 - tramite il modulo di reclamo disponibile sul sito web: <https://hop-sport.it/reclamo-di-garanzia/>
 - per iscritto al seguente indirizzo:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - via e-mail: assistenza@hop-sport.it
2. I difetti riscontrati durante il periodo di garanzia verranno generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di ricezione del prodotto difettoso. Se è necessario inviare il dispositivo all'estero per la riparazione o importare pezzi di ricambio, il tempo di riparazione potrebbe essere più lungo.
3. Si applica la legge del paese in cui è stata consegnata la merce, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non è applicabile.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio.



Questo articolo è stato imballato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è riciclabile. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune



Garantievoorwaarden

1. U heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
 - via het klachtenformulier op de website: <https://hop-sport.nl/klacht/>
 - schriftelijk naar het volgende adres:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Duitsland
 - per e-mail: **service@hop-sport.com**
2. Gebreken die zich tijdens de garantieperiode voordoen, worden in de regel binnen 14 werkdagen na de leveringsdatum van het defecte product kosteloos verholpen. Als het apparaat voor reparatie naar het buitenland moet worden verzonden of als er reserveonderdelen uit het buitenland moeten worden geïmporteerd, kan de reparatie langer duren.
3. Het recht van het land waarin de goederen zijn geleverd is van toepassing, inclusief de betreffende garantieregels. Het Weens Koopverdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door onjuist of onoordeelkundig gebruik.

NL Milieubescherming



Dit product is verpakt om het tijdens het transport tegen mogelijke schade te beschermen. De verpakking is recyclebaar. Gooi deze materialen weg volgens hun type.



De handleiding is gedrukt op recyclebaar papier. Sorteer het volgens de geldende afvalscheidingsrichtlijnen.



Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://www.hop-sport.pl/serwis/>
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polska
 - pocztą elektroniczną: serwis@hop-sport.com
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL Ochrona środowiska



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.



Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
 - prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://hop-sport.sk/servis/>
 - písomne na adresu
Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailom: info@hop-sport.sk
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.



Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
 - через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.
 - письмово на адресу:
електронною поштою: **info@hop-sport.ua**
2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA Охорона навколишнього середовища



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортиуйте її відповідно до чинних правил.



Hergestellt in China

DISTRIBUTION:



Hegen Distribution Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów



Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov



Hegen Deutschland GmbH
Papenreya 53
22453 Hamburg



Hegen UK Ltd
Ealing Cross, 1st Floor, 85 Uxbridge Road
London, W5 5TH

IMPORTER:

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów